

**GUÍA DOCENTE**

2014/15

**Centro**

135 - Facultad de Educación y Deporte. Sección Ciencias de la Actividad Física y del Deporte

**Ciclo**

Indiferente

**Plan**

GDEPOR10 - Grado en Ciencias de la Actividad Física y del Deporte

**Curso**

4º curso

**ASIGNATURA**

25782 - Komunikazioa Euskaraz: Jarduera Fisikoaren Eta Kirolaren Arloa

**Créditos ECTS :** 6

**DESCRIPCIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN DE LA ASIGNATURA**

**COMPETENCIAS / RESULTADOS DE APRENDIZAJE DE LA ASIGNATURA**

Esta asignatura pretende que los alumnos sean capaces de utilizar tanto en el lenguaje escrito como oral, bien sea para la interpretación de bibliografía relacionada con las ciencias de la actividad física y el deporte, bien sea para la realización de textos relacionados con su actividad académica y profesional.

Es necesario tener un conocimiento previo de euskera.

Ikasgai honen helburu orokorra da hizkera estandarraren irizpide eta arauen ezagutza nahikoa eskuratzea eta hizkuntza-baliabide egokiak eskuratzea komunikazio profesionalak eskatzen dituen egoera ezberdinetan ahoz zein idatziz jarduteko. Ikastaroa egiteko gutxienez euskararen oinarritzko ezagutza izan behar du ikasleak.

Hauk dira irakasgai honek jomugan hartuko dituen gaitasunak:

1. gaitasuna: Arlo akademikoan eta jarduera fisikoaren eta kirolaren zientzien arloan erabiltzen diren testu-generoak ulertzea, interpretatzea, eta ahoz zein idatziz erabiltzeko gauza izatea, bereziki, haien alderdi komunikatibo eta testualak kontuan hartuta.
2. gaitasuna: Testu-genero ezberdinak identifikatzea eta komunikazio-egoeraren arabera ezaugarritzea.
3. gaitasuna: Komunikazio-testuinguruaren eskakizunak eta elkarreraginaren alderdiak aintzat hartzea mezua egokiak ekoizteko.
4. gaitasuna: Ahozko zein idatzizko ekoizpenen bidez ezagutza testualean eta linguistikoan sakontzea (edukien planifikazioa, kohesioa, konexio, koherentzia, zuzentasun gramatikala, e.a.).
5. gaitasuna: Kontsulta-tresnak erabiltzen jakitea hizkuntza-baliabideen formari, esanahiari eta erabilerari buruzko informazioa lortzeko, bereziki Interneten eskuragarri daudenak.
6. gaitasuna. Jarduera fisikoaren eta kirolaren arloko literatura zientifikoa ulertzea, bertako hizkuntzetan eta zientziaren eta teknologiaren esparruan erabiltzen diren beste hizkuntza batzuetan

**CONTENIDOS TEORICO-PRACTICOS**

1. Jarduera fisikoaren eta kirolaren arloko mintzajarduna eta komunikazio-eskakizunak:
  - &#8226; Egoera formalak eta ez-formalak
  - &#8226; Helburuak, komunikazio-egoerak (baldintza fisikoak, mintzaideen ezaugarriak, euskarriak eta baliabideak &#8230;), gaiak, gaien trataera...
  - &#8226; Espezialitateko hizkera ea lexiko sorkuntzarako bideak
2. Idatzizko testuak:
  - &#8226; Iritzi testua
  - &#8226; Azalpen testua
  - &#8226; Erreseina
3. Ahozko testuak:
  - &#8226; Jendaurreko azalpena
  - &#8226; Irakurketa ozena
4. Estilo eta terminologia espezializatua.

**METODOLOGÍA**

Kursoak hertsiki erlazionatutako alderdi teorikoa eta praktikoa ditu. Ariketa praktikoetan oinarrituko dira eskolak bereziki. Ariketa horiek oinarri hartuta emango ditu irakasleak behar diren azalpen teoriko gehienak.

**TIPOS DE DOCENCIA**

Tipo de Docencia	M	S	GA	GL	GO	GCL	TA	TI	GCA
Horas de Docencia Presencial	30		20		10				
Horas de Actividad No Presencial del Alumno	45		30		15				

**Leyenda:**

M: Magistral      S: Seminario      GA: P. de Aula      GL: P. Laboratorio      GO: P. Ordenador  
GCL: P. Clínicas      TA: Taller      TI: Taller Ind.      GCA: P. de Campo

**SISTEMAS DE EVALUACIÓN**

- Sistema de evaluación final

## HERRAMIENTAS Y PORCENTAJES DE CALIFICACIÓN

- Prueba escrita a desarrollar %
- Prueba tipo test %
- Defensa oral %
- Realización de prácticas (ejercicios, casos o problemas) %
- Trabajos individuales %
- Trabajos en equipo (resolución de problemas, diseño de proyectos) %
- Exposición de trabajos, lecturas... %

## CONVOCATORIA ORDINARIA: ORIENTACIONES Y RENUNCIA

Ebaluaziorako hiru aukera aurreikusten dira:

• A modalitatea: azterketa-proba (%100)

• B modalitatea: ebaluazio jarraitua (%50) + azterketa-proba (%50)

• C modalitatea: ebaluazio jarraitua (%100)

- A modalitatean ikasleak nota guztia jokatuko du azkeneko proban. Proba horren edukiak eskoletan landutako gai eta ariketa praktiko zein teorikoen inguruan izango dira. Ebaluazio-irizpidea hurrengoa izango da:

a. Test erako zuzenketa ariketak % 25

b. Idatzizko eta ahozko testuen ekoizpena % 55

c. Kontsulta-tresnak ezagutzea eta egokiro erabiltzea %20

-B modalitateko ikasleek irakasgaia gelako lanen bidez gainditu ahal izango dute (gehienez, 5 puntu), eta azterketa-proban nota hori jasotzeko aukera izango dute (beste 5 puntu).

-C modalitateko ikasleek, azterketa-probaren ordean idazlanen bidez eta eskolako lanen bidez frogatuko dituzte eskuratutako gaitasunak.

-Irakasgaia B zein C modalitateetan jokatu ahal izateko ezinbestekoa izango da irakasleak eskatutako lan gehienak (%90) garaiz eta moduan ematea eta horietako bakoitzaren kalifikazioa gaindituta izatea.

Ikasleek aukera izango dute deialdiari uko egiteko. Horretarako, Gradu ikasketen eta Berrikuntzaren Arloko Errektorordetzaren araudian zehazten den bezala, eskaria egin behar diote irakasgaiko irakasleari idatzi bidez eta azterketarako zehaztutako garai ofiziala hasi baino hamar egun lehenago.

Ez ohiko deialdian ikasleak azterketaren bidez eskuratuko du kalifikazioa.

Gaitasunak egiaztatzekeo tresna hauek erabiliko dira:

-Parte-hartzea: talde-lanerako gaitasuna, jokabide autonomoa, jarrera aktiboa, ekarpenen kalitatea, eta abar.

-Portafolioa: -Jomugan hartutako gaitasunak egiaztatzen dituzten zereginak (ahozkoak zein idatziak). Gutxienez gaitasun bakoitzeko bat.

-Azterketa(k).

## CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA: ORIENTACIONES Y RENUNCIA

## MATERIALES DE USO OBLIGATORIO

## BIBLIOGRAFIA

### Bibliografía básica

ALBERDI, X. & SARASOLA I. (2001). Euskal estilo libururantz. Gramatika, estiloa eta hiztegia, Bilbo, EHU.

ELORDUI, A. eta ZABALA, I. (2005). "Euskararen normalizazioaren erronka berriak: komunikabideetako profesionalak eta hizkuntzalariak elkarlanean" Mikel Arrieta; María González, Arantza Gutierrez, Idoia Torregarai, Ana Urkiza; Aitor Zuberogitia (ed.) Kazetaritza Euskaraz: oraina eta geroa EHUko Argitalpen Zerbitzua. Bilbo: 375-382

EUSKALTZAINDIA (1986). Maileguzko hitz berriei buruz Euskaltzaindairen erabakiak

EUSKALTZAINDIA (1992-). Euskaltzaindiaren arauak. Bilbo: Euskaltzaindia.

EUSKALTZAINDIA (1992). Hitz elkartuen osaera eta idazkera

GARZIA, J. (2008). Jendaurrean hizlari. Irun: Alberdania.

GUTIÉRREZ RODILLA, B.M. (1998). La ciencia empieza en la palabra. Análisis e historia del lenguaje científico. Ed. Península

GUTIÉRREZ RODILLA, B.M. (2005). El lenguaje de las ciencias Ed. Gredos

HAEE / IVAP (2005). IVAPeko estilo-liburua. HAEE/IVAP. Gasteiz.

IDIAZABAL, I. & GARCIA, I. (ed.), (2007). Ahozko euskara. Azterketak eta irakaskuntza. Bilbo: EHU. (sare-argitalpena: [www.testubiltzia.ehu.es](http://www.testubiltzia.ehu.es)).

IDIAZABAL, I. & LARRINGAN, L.M. (arg.) (1998). Koherentzia, kohesioa eta konexioa: testuratzeko baliabideak.

Hizkuntzaren azterketa eta irakaskuntza, EHU & Gasteiz, Arabako Foru Aldundia.  
IVAP (1997). Argiro idazteko proposamenak eta ariketak. HAEE/IVAP. Gasteiz.  
IVAP (2003). Galdezka: euskarazko zalantzei erantzunez. HAEE/IVAP, Gasteiz.  
kontsulta: <http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net/r43->  
UZEI (1982). Maileguzko hitzak: ebakera eta idazkera  
UZEI (1988) Laburtzapenen gidaliburua (siglak, ikurrak eta laburdurak) Elkar. Donosita  
ZABALA, I. (2000). "Euskararen zientzia eta teknikarako erabileraren hizkuntza berezitasunak", Ekaia, 12.  
ZUBIMENDI, J.R. (2004). Ortotipografia, Gasteiz: Eusko Jaurlaritza.  
Sareko573/es/contenidos/informacion/dih/es\_5490/adjuntos/estilo\_liburua/ortotipografia.pdf

### **Bibliografía de profundización**

ALEGRIA, A.; DIAZ DE GERENU, L. & MANTEROLA, I. (2008). "Ahozko komunikazioa. Ahozko diskurtsoa arautzen duten osagaiak eta arauak. Ahozko komunikazioari dagozkion estrategiak". I. Garcia & K. Bujan (arg.), Bigarren Hezkuntzako irakasleak. Euskara eta Literatura. Gai hautatuak. Sevilla: MAD.  
CABRÉ, M.T. (2002). "Terminologia ala terminologiak? Hizkuntza-espezialitatea ala diziplinarteko alorra?" Uztaro, 40-2002: 63-74 (euskaratzailea: A. Aierbe)  
CIAPUSCIO, G.E. (2003). Textos especializados y terminología. IULA. Universitat Pompeu Fabra  
CLANCHY, J. & BALLARD, B. (1992). Como se hace un trabajo académico. Guía práctica para estudiantes universitarios. Zaragoza: Prensas Univ. de Zaragoza.  
CREME, PH. & LEA, M.R. (2000). Escribir en la universidad. Barcelona: Gedisa.  
GARZIA, J. (2005). Kalko okerrak. Vitoria-Gasteiz: EJren Argitalpen Zerbitzua. [on line: [http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net/r43-573/eu/contenidos/informacion/dih/eu\\_5490/estilo\\_liburua\\_e.html](http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net/r43-573/eu/contenidos/informacion/dih/eu_5490/estilo_liburua_e.html)]  
MUJICA, A. (2005) "Hiztegi Batua» eta terminologia zientifiko-teknikoa: elkarguneak, estuguneak eta gurutzaguneak" SENEZ, 28 (2005)  
PLAZAOLA, I. & ALONSO, P. (ed.) (2007) Testuak, diskurtsoak eta generoak. Erein. Donostia  
VAZQUEZ, G. (arg.) (2001). Guía didáctica del discurso académico escrito: como se escribe una monografía? Madril: Edinumen.  
ZUBIMENDI, J. R. & ESNAL, P. (1993). Idazkera-liburua. Gasteiz: Eusko Jaurlaritza.  
ZUBIRI, I. & ZUBIRI, E. (1995). Euskal Gramatika Osoa. Didaktiker: Bilbo.

### **Revistas**

EKHUYAR Zientzia eta Teknika  
Ekaia  
Hik Hasi

### **Direcciones de internet de interés**

[www.gipuzkoa.net/kirolaeuskaraz](http://www.gipuzkoa.net/kirolaeuskaraz)  
Osasungoa Euskaratzeko Elkartea, <http://www.oeegunea.org>  
[www.euskaltzaindia.net](http://www.euskaltzaindia.net)  
[www.hiztegia.net](http://www.hiztegia.net)  
Zientzia eta Teknikaren aldizkaria, <http://www.zientzia.net>  
[www.xuxen.com](http://www.xuxen.com)  
ADMINISTRAZIOKO HIZKERA: [http://www.ivap.euskadi.net/r61-2347/eu/contenidos/informacion/admin\\_hizkera/eu\\_3810/hizkera\\_menu\\_e.html](http://www.ivap.euskadi.net/r61-2347/eu/contenidos/informacion/admin_hizkera/eu_3810/hizkera_menu_e.html)  
AGIRI SOZIOLABORALEN EREDUAK:  
[http://www.kultura.ejgv.euskadi.net/r46714/eu/contenidos/informacion/dokumentu\\_soziolaboralak/eu\\_9374/agiri\\_soziolaboralak.html](http://www.kultura.ejgv.euskadi.net/r46714/eu/contenidos/informacion/dokumentu_soziolaboralak/eu_9374/agiri_soziolaboralak.html)  
AZPIDAZKI (Administrazio eta zerbitzuen arloan euskara erabiltzen laguntzeko gomendio, argibide eta baliabideak; EHU):  
[www.ehu.es/azpidazki](http://www.ehu.es/azpidazki)  
CENTRE DE REDACCIÓ: <http://mutis2.upf.es/cr/casjur2005/index.html>  
DUDANET: <http://www.ivap.euskadi.net/r61-v50001x/eu/v50aWar/comunJSP/v50acambioldioma.do?v50aCgaldioma=euekaia>  
EKHUYAR Zientzia eta Teknika  
EUSKALTERM (terminologia bankua): [www1.euskadi.net/euskalterm](http://www1.euskadi.net/euskalterm)  
EUSKARA BATUAREN ARAUAK eta HIZTEGI BATUA: [www.euskaltzaindia.net](http://www.euskaltzaindia.net)  
<http://parles.upf.edu/cr/casacd/index.html>  
<http://www.ehu.es/azpidazki/>  
<http://www.ehu.es/ehulku>  
<http://www.euskaltzaindia.net>  
<http://www.hiztegia.net>  
<http://www.xuxen.com>  
Osasungoa Euskaratzeko Elkartea, <http://www.oeegunea.org>

[www.euskaltzaindia.net](http://www.euskaltzaindia.net)  
[www.gipuzkoa.net/kirolaeuskaraz](http://www.gipuzkoa.net/kirolaeuskaraz)  
[www.hiztegia.net](http://www.hiztegia.net)  
[www.xuxen.com](http://www.xuxen.com)  
Zientzia eta Teknikaren aldizkaria, <http://www.zientzia.net>

## OBSERVACIONES